

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 27-28: Unter der Oberfläche

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Wer umweltbewusst fährt, dem dankt die Natur.

Erdgas ist eine natürliche Energie, die tief in der Erde entstanden ist und die Umwelt weniger belastet als Benzin oder Diesel. An Schweizer Zapfsäulen tanken Sie Erdgas, das mindestens 10% erneuerbares und CO<sub>2</sub>-neutrales Biogas enthält. Ihre Entscheidung schont Klima und Portemonnaie – für 100 Franken fahren Sie bis zu 1200 km: [www.erdgas.ch](http://www.erdgas.ch)

**erdgas**   
Die freundliche Energie.

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Stadtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cwr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Hansjörg Gädert, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadert@bluewin.ch](mailto:hj.gadert@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1984, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

Heft und E-Abo: [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

### ABONNEMENTS

#### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)

#### Nicht-SIA-Mitglieder

Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bachtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Akos Moravánsky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Luzern

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

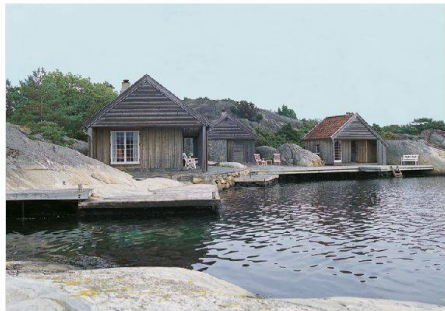
### Schweizerische Vereinigung

Berater Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>



### STILLES HOLZ. DIE NORWEGISCHE ARCHITEKTIN WENCHE SELMER

Als Architektin und Professorin an der Oslo School of Architecture and Design erwarb sich Wenche Selmer (1920–1998) eine weit über die Grenzen Norwegens hinausgehende Reputation. In ihren Forschungen wie auch in der umgesetzten Architektur widmete sie sich den Entwicklungsmöglichkeiten der Holzbauweise. Dabei lieferte sie wichtige Impulse für Umweltschutz, Nachhaltigkeit, Raumqualität und Wohnästhetik.

Datum: 30.6.–21.8.2011

Ort: Architekturmuseum Schwaben, Augsburg (D)

Infos: [www.architekturmuseum.de/augsburg](http://www.architekturmuseum.de/augsburg)

Sommerhaus auf Hellersøya (Foto: Frode Larsen)

## ANLASS

## DETAILS

## INFOS / ANMELDUNG

### TAGUNG

«Querungen für den Fussverkehr bei Tempo 30»

Bei Tempo 30 soll auf den Fussgängerstreifen verzichtet werden. Dies löst oft Kontroversen aus. Wann ist eine Lösung ohne Fussgängerstreifen richtig, wann nicht? Wie sehen Lösungen aus, die bezüglich Sicherheit und Attraktivität den Anforderungen aller Benutzergruppen genügen?

30.8.2011 | 9.30–16.05 h  
Hotel Elite, Biel  
Infos & Anmeldung (bis 20.8.):  
[dominik.bucheli@fussverkehr.ch](mailto:dominik.bucheli@fussverkehr.ch)

### TAGUNG

«Einstellhallen. Brandschutz an Stahlbetondecken»

Brandschutz in Einstellhallen; Tragsicherheit von Einstellhallen; Wissenschaftliche Grundlagen; Untersuchungen an 300 Einstellhallen; Betonbrandschutz mit Spritzputz; Betonbrandschutz mit Platten; Betonbrandschutz mit Sprinkler

30.8.2011 | 13.30–17.15 h  
ETH Zürich, Hönggerberg, HCI G3, Zürich  
Infos & Anmeldung (bis 20.7.):  
[www.sia-fbh.ch](http://www.sia-fbh.ch), [katrin.kuemin@bluewin.ch](mailto:katrin.kuemin@bluewin.ch)

### FOCUS-VERANSTALTUNG 2

«Multifunktionsmaterialien für Architektur, Interior und Design»

Nanotechnologien haben die Materialentwicklung bereichert. Im Vordergrund der Veranstaltung stehen Wechselwirkungen zwischen funktionalen und emotionalen Aspekten. Neben Neuheiten aus der Werkstoffentwicklung werden erfolgreiche Anwendungen in Produkten und Projekten vorgestellt

30.8.2011 | 15h  
RhyTech, Neuhausen am Rheinfall  
Infos & Anmeldung (bis 23.8.): [www.ncb.ch](http://www.ncb.ch)

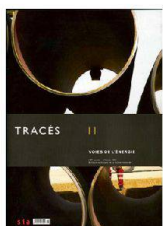
### AUSSTELLUNG

«Ai Weiwei. Art/Architecture»

Die Ausstellung zeigt mit Modellen, Plänen, Fotos und Videodokumentationen exemplarische Architekturprojekte von Ai Weiwei, die von ihm und seinem Studio oder in Zusammenarbeit mit anderen Architekturbüros entwickelt wurden, darunter auch Bauten mit HHF Architekten aus Basel

bis 16.10.2011  
Kunsthhaus Bregenz (A)  
Infos: [www.kunsthhaus-bregenz.at](http://www.kunsthhaus-bregenz.at)

TRACÉS 11/2011  
15.6.11



[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)

Voies de l'énergie

A la recherche d'une énergie nouvelle | «La voiture électrique est une aberration» | Les cathédrales vertes de demain | Des milliers de tuyaux à gaz | Jouer avec une éolienne désaffectée

archi 3/2011  
16.6.11

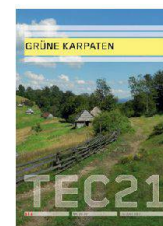


[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

L'architettura di Luigi Moretti a Milano

Moretti milanese | Tra professione e ricerca | Dalle case-albergo al «palazzo volante» | La casa di corso Italia | Lame nella città | La casa albergo di via Corridoni | Il Quartiere «Cofimprese» Rugabella | etc.

TEC21 29-30/2011 Grüne Karpaten  
15.7.11



[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

Gelungene Kooperation | Kirschen aus Holz